



NACIONĀLĀ ELEKTRONISKO
PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻU PADOME

Rīgā, 2016.gada 8.septembrī

LĒMUMS Nr.206

*Par administratīvā soda uzlikšanu
Administratīvā pārkāpuma lietā Nr.AP/2016/6-7/9*

Izskatot 2016.gada 26.jūlijā uzsākto administratīvā pārkāpuma lietu Nr.AP/2016/6-7/9 par iespējamo Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.⁵ panta otrajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu, SIA “Infonet sistēmas” 2016.gada 14.jūlijā veicot programmu retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes (turpmāk – Padome) izsniegtas retranslācijas atļaujas, Padome šādā sastāvā: Padomes priekšsēdētāja A.Dulevska, Padomes priekšsēdētāja vietniece D.Ķezbere, Padomes loceklis D.Mjartāns, piedaloties SIA “Infonet sistēmas” pilnvarotajiem pārstāvjiem Kārlim Priedītim un zvērinātam advokātam Edgaram Štālam

konstatē:

[1] Padomes komisija kabeļtelevīzijas pakalpojumu sniedzēju pārbaudei (turpmāk arī – Komisija) 2016.gada 14.jūlijā pārbaudot SIA “Infonet sistēmas” (turpmāk – Infonet sistēmas un Sabiedrība) darbības atbilstību retranslācijas atļaujas Nr.RR-36 retranslējamo programmu sarakstam (retranslācijas atļaujas redakcijā, kas bija spēkā 2016.gada 14.jūlijā) konstatēja¹:

[1.1] SIA “Infonet sistēmas” izplata audiovizuālās televīzijas programmas “ТДК”, ”BBCWorld”, “Bloomberg”, ”DW Europe”, “BBC Entertainment”, “TLC”, “CBS Reality”, “8Kanal”, “THT”, “THT4”, “Food Network”, “E!”, “Chaula TV”, “STV”, “Latvijas šlāgrkanāls”, “MTV hits”, “MTV Rock”, “MTV Dance”, “VH1 Classic”, “MEZZO”, “Europa+ TV”, “A One Hip Hop”, “Disney Channel”, “DaVinci Learning”, “FOX Life”, “FOX Crime”, “Sony Turbo”, “Sony Entertainment”, “Paramount Comedy”, “TV21”, “Illuzion+”, “Russky Illuzion”, “Naše ļubimaja Kino”, “India TV”, “ID Investigation TV”, “National Geographic”, “National Geographic Wild”, “Extreme Sport”, “Setenata Sport”, “Bojec”, “History”, “H2”, “Docu Box”, “UA Itv”, “France24”, “Brazzers TV”, “Hustler TV”, “Playboy TV”, “Russia Today”, “NTV+ Premiere”, “NTV+ Kino Hit”, “CBC Azerbajan”, kuras nav iekļautas retranslācijas atļaujas retranslējamo programmu sarakstā.

¹ 2016.gada 14.jūlija akta par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeļtelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā 2.pielikumu “SIA “Infonet sistēmas” elektronisko sakaru tīklā izplatītās programmas, kuras nav iekļautas retranslācijas atļaujas Nr.RR-36 retranslējamo programmu sarakstā”

[2] Ievērojot minēto, un pamatojoties uz 2016.gada 21.jūlija ziņojumu par SIA “Infonet sistēmas” pārbaudē konstatēto, Padomes priekšsēdētāja vietniece D.Ķezbere 2016.gada 21.jūlijā ar lēmumu rezolūcijas formā (*sk. 2016.gada 21.jūlija ziņojumu par SIA “Infonet sistēmas” pārbaudē konstatēto (turpmāk arī – Ziņojums)*) uzsāka lietvedību administratīvā pārkāpuma lietā par iespējamo Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – Kodekss) 201.⁵ panta otrajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu, pārkāpjot Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 19.panta pirmajā daļā noteiktos programmu retranslācijas veikšanai paredzētos noteikumus attiecībā uz Padomes atļaujas saņemšanu.

[3] Padome 2016.gada 27.jūlijā ir pieprasījusi Infonet sistēmas sniegt paskaidrojumus uzsāktajā lietā. Padome 2016.gada 10.augustā ir saņēmusi Infonet sistēmas paskaidrojumus, kuros cita starpā Sabiedrība norāda sekojošo:

Sabiedrība nepiekrīt, ka tā nodrošina galalietotājiem programmas, kuras nav iekļautas Sabiedrības retranslācijas atļaujas Nr.RR-36 retranslējamo programmu sarakstā. Sabiedrība minēto pamato ar apstākli, ka Sabiedrībai no 2008.gada 1.jūlija ir noslēgts līgums ar SIA “BALTKOM TV” (šobrīd SIA “Baltcom” (turpmāk arī – Baltcom)) par sadarbību televīzijas programmu nodrošināšanā. Sabiedrība norāda, ka atbilstoši noslēgtā līguma 3.2.punktam, Baltcom nodrošināja televīzijas programmu paketes retranslāciju Sabiedrībai piederošajā elektronisko sakaru tīklā. Tādējādi Sabiedrības ieskatā Padome kļūdaini uzskata, ka Sabiedrība prettiesiski retranslējusi pārbaudes aktā minētās televīzijas programmas.

[4] 2016.gada 24.augustā Padome ir saņēmusi SIA “Baltcom” viedokli par 2008.gada 1.jūlija līgumu, kas noslēgts starp SIA “Baltcom” un SIA “Infonet sistēmas”. Baltcom savā vēstulē norāda sekojošo:

Līguma 11.1. punkts paredz līguma darbības termiņu līdz 2013.gada 30.jūnijam, vienošanās par līguma pagarināšanu nav bijušas, līdz ar to līguma darbības termiņš ir beidzies. Vienlaikus Baltcom norāda, ka ir konstatēta līguma darbības turpināšana bez līguma pagarināšanas, bet 2016.gada 1.augustā televīzijas signāla padeve ir bloķēta. Baltcom ieskatā minētā līguma priekšmets un darbības principi saskaņā ar līguma 2.1., 3.1., 3.2., 3.3.punktiem ir saistīti ar televīzijas signāla uztveršanu un pievadīšanu. Baltcom norāda, ka tā nav veikusi un neveic tiesību piešķiršanu uz programmu retranslāciju un tiem nav tiesības piešķirt programmu izplatīšanas tiesības citiem elektroniskajiem plašsaziņas līdzekļiem. Baltcom norāda, ka iepriekšminēto apliecina arī apstākļi, ka pakalpojuma cena saskaņā ar noslēgto līgumu ir 284,07 *euro* mēnesī, kas nevar tikt uzskatīta par atbilstoši centu 48 kanālu retranslācijai, jo Baltcom no šīm maksājuma būtu jāveic arī samaksa retranslējamo programmu īpašniekiem, kas rezultātā Baltcom radītu zaudējumus.

[5] 2016.gada 24.augustā Infonet sistēmas, atsaucoties uz Padomes aicinājumu, lietā sniedza papildus paskaidrojumus. Papildus paskaidrojumos Sabiedrība norāda sekojošo:

Sabiedrība nepiekrīt, ka starp Baltcom un Sabiedrību noslēgtā līguma darbības termiņš ir beidzies. Proti, neviena no līguma pusēm nesniedza priekšlikumus pārtraukt līguma darbību un

starp pusēm ir nodrošināta visu līguma noteikumu izpilde – Baltcom piestādīja rēķinus par pakalpojumu un Sabiedrība tos apmaksāja.

[6] 2016.gada 1.septembrī Padomes priekšsēdētāja A.Dulevska, piedaloties Infonet sistēmas pilnvarotajam pārstāvim zvērinātam advokātam Edgaram Štālam, sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu RE Nr.000192, kurā tika konstatēta programmu retranslācija bez Padomes izsniegtas retranslācijas atļaujas 2016.gada 14.jūlijā, tā rezultātā pārkāpjot EPLL 19.panta pirmo daļu un izdarot Kodeksa 201.⁵ panta otrajā daļā paredzēto administratīvo pārkāpumu. Sabiedrības pārstāvis protokolā izdarījis atzīmi, ka protokolā konstatētajam pārkāpumam nepiekrīt.

[7] 2016.gada 5.septembrī Infonet sistēmas iesniegusi papildus paskaidrojumus lietā. Paskaidrojumos norādīts sekojošais:

Baltcom nenoliedz, ka līgums turpinājies pēc līgumā noteiktā termiņa un līgumā ir nepārprotami norādīts, ka Baltcom nodrošina autortiesību atlīdzības. Sabiedrības ieskatā Baltcom izmantoja Sabiedrības tīklu, lai sniegtu pakalpojumu gala lietotājiem, savukārt Sabiedrība iekasēja atlīdzību no klientiem.

Sabiedrības ieskatā par Baltcom pakalpojumu noteiktā cena ir adekvāta, jo apkalpoti mazāk nekā 100 abonenti.

2013.gadā Padome veikusi līdzīgu pārbaudi Sabiedrībā un pārkāpumus Sabiedrības darbībā nekonstatēja.

[8] Lietas izskatīšanas laikā Infonet sistēmas pārstāvis uzturēja paskaidrojumos norādītos argumentus un papildus minēja, ka Sabiedrības ieskatā veiktā programmu piegādāšana caur Infonet sistēmas elektronisko sakaru tīklu nav uzskatāma par programmu retranslāciju. Vienlaikus Sabiedrības pārstāvis norādīja, ka starp Baltcom un Sabiedrību noslēgtā līguma darbība ir izbeigta un 2016.gada 14.jūlijā konstatēto programmu izplatīšana ir pārtraukta.

Ievērojot konstatēto, Padome

secina:

[9] Padomes konstatēto apliecina Padomes 2016.gada 14.jūlija akta par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeļtelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā 2.pielikums “SIA “Infonet sistēmas” elektronisko sakaru tīklā izplatītās programmas, kuras nav iekļautas retranslācijas atļaujas Nr.RR-36 retranslējamo programmu sarakstā” un Padomes 2016.gada 21.jūlija ziņojums “Par SIA “Infonet sistēmas” pārbaudē konstatēto”. Konstatētos faktus apliecina arī administratīvā pārkāpuma protokolā fiksētie fakti. SIA “Infonet sistēmas” nenoliedz, ka Sabiedrības elektronisko sakaru tīklā ir izplatītas aktā, ziņojumā un protokolā norādītās programmas.

[10] Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 19.panta pirmajā daļā ir noteikts: “*Programmu retranslācijai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju.*” No minētās normas izriet kabeļtelevīzijas operatora pienākums saņemt Padomes atļauju pirms programmu izplatīšanas elektronisko sakaru tīklos. No tā paša panta otrās daļas izriet, ka retranslācijas atļaujas saņemšanai Padomē iesniedzams retranslējamo programmu saraksts. Tas nozīmē, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas (administratīvā akta) sastāvdaļa, kas nosaka kabeļtelevīzijas operatora tiesības veikt konkrētu norādīto programmu retranslāciju publisko elektronisko sakaru tīklos. No Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta tiesu prakses izriet, ka administratīvajam aktam nav obligāti jā sastāv no viena dokumenta. Ir būtiski, lai objektīvi būtu saprotams, ka iestāde konkrētu dokumentu uzskatā par administratīvā akta sastāvdaļu (sk. *Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2007.gada 25.jūnija spriedumu lietā Nr. SKA-294/2007*). No minētā secināms, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa, kas nosaka, kādu programmu retranslācijai Padome ir devusi atļauju.

[11] Infonet sistēmas nenoliedz lietā konstatēto apstākli, ka Sabiedrības elektronisko sakaru tīklā ir retranslētas šā lēmuma 1.punktā konstatētās programmas. Infonet sistēmas norādījusi, ka tai piederošā elektronisko sakaru tīklā programmas retranslējusi Baltcom, līdz ar to nav noticis pārkāpums – programmu izplatīšana bez retranslācijas atļaujas. Būtībā Infonet sistēmas norāda, ka Baltcom, kurai minēto programmu retranslācija ir atļauta, šīs programmas ir izplatījusi Infonet sistēmas piederošā elektronisko sakaru tīklā. Taču no Infonet sistēmas iesniegtā līguma 2.1., 3.2., 3.3. un 4.2. punktiem secināms, ka Baltcom nodrošina signāla piegādāšanu no Baltcom galvasstacijas Rīgā, Zaķusalas krastmalā 1 līdz Infonet sistēmas signāla uztveršanas aparatūrai, kas atrodas Zaķusalas krastmalā 1 (sk. *līguma 3.2.punktu*). No līguma secināms, ka Infonet sistēmas pati apņemas nodrošināt televīzijas programmu pievadīšanu līdz klientiem (sk. *līguma 3.3., 4.2.punktu*), izmantojot Infonet sistēmas izveidotos lokālos tīklus kabeļtelevīzijas pakalpojumu nodrošināšanai Tukumā (sk. *līguma 3.3.punktu*). Tas nozīmē, ka Infonet uztver kanālus no Baltcom piegādātā signāla Zaķusalas krastmalā 1 (*programmas uztveršana EPLL 1.panta 28.punkta izpratnē*) un tūlītēji nodrošina programmas izplatīšanu savā elektronisko sakaru tīklā Tukumā (*tūlītēja izplatīšana Latvijā publiskā elektronisko sakaru tīklā EPLL 1.panta 28.punkta izpratnē*). Ievērojot minēto, secināms, ka Infonet sistēmas veic retranslāciju EPLL 1.panta 28.punkta izpratnē. No tā secināms, ka uz Infonet sistēmas ir attiecināmas EPLL 19.pantā retranslācijas veikšanai noteiktās prasības. Proti, Infonet sistēmas pirms programmu retranslācijas uzsākšanas ir jāsaņem Padomes Padomes ieskatā izskatāmajā lietā nav izšķirošanas nozīmes apstāklim vai Baltcom bija tiesības nodot minētās programmas (programmas īpašnieka (turētāja) atļauja) retranslācijai Infonet sistēmas tai piederošajā elektronisko sakaru tīklā. Arī gadījumā, ja Baltcom nodrošina programmu piegādi uz Infonet sistēmas uztveršanas aparatūrai bez programmas īpašnieka (turētāja) atļaujas, Infonet sistēmas bija pienākums Padomē saņemt programmu retranslācijas atļauju. EPLL 1.panta 28.punkta izpratnē nav būtiski secināt, kāds ir programmu uztveršanas

tehnoloģiskais risinājums. Proti, tiesību norma neizslēdz gadījumus, kad programmas uztveršanu nodrošina cits kabeļtelevīzijas operators pamatojoties uz savstarpēju līgumu nevis programmas īpašnieks (tiesību turētājs). Līdz ar to citi līgumā atrunātie tiesiskie apstākļi nemaina izskatāmās lietas būtību attiecībā uz Infonet sistēmas pienākumu saņemt retranslācijas atļauju Padomē. Izšķirošas nozīmes nav arī apstāklim, ka Infonet sistēmas par Baltcom sniegtajiem pakalpojumiem ik mēnesi maksājusi atlīdzību.

[12] Izvērtējot Infonet sistēmas paskaidrojumos un lietas izskatīšanas laikā paustos argumentus, Padome norāda, ka programmu izplatīšanai Sabiedrībai piederošā elektronisko sakaru tīklā retranslācijas atļauja nebūtu jāsaņem tikai gadījumā, ja Infonet sistēmas pati nenodrošinātu programmu piegādi galalietotājiem. Proti, gadījumā, ja kāds cits komersants sava televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma piegādāšanu nodrošinātu caur Sabiedrībai piederošu elektronisko sakaru tīklu, pats slēdzot televīzijas pakalpojuma līgumu ar galalietotāju, Sabiedrībai nebūtu jāsaņem retranslācijas atļauja. Turklāt norādītajā gadījumā elektronisko sakaru tīkla īpašniekam būtu pienākums nodrošināt tikai netraucētu tīkla izmantošanu vai uzturēšanu, bet ne pašam nodrošināt programmu uztveršanu un tālāku izplatīšanu elektronisko sakaru tīklā, kā tas ir izskatāmajā lietā. Tas nozīmē, ka retranslācijas atļauja komersantam nebūtu jāsaņem gadījumā, ja būtu noslēgts elektronisko sakaru tīkla nomas līgums.

Lai gan Infonet sistēmas 2016.gada 5.septembra paskaidrojumā norādījusi, ka Baltcom sniedzis pakalpojumu, izmantojot Infonet sistēmas piederošo elektronisko sakaru tīklu, Padomes ieskatā Infonet sistēmas norādītais nav ticams, izvērtējot lietā esošos pierādījumus kopumā un savstarpējā sakarībā.

Izskatāmajā lietā Baltcom nodrošina tikai signāla piegādi līdz Infonet sistēmas signāla uztveršanas aparatūrai Zaķusalas krastmalā 1. Tālāka programmu izplatīšana (retranslācija) ir Infonet sistēmas darbība televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma sniegšanā un programmu retranslācijai nepieciešams saņemt retranslācijas atļauju, tās retranslējamo programmu sarakstā iekļaujot visas programmas, kuru retranslāciju veic Sabiedrība.

Vienlaikus līguma 6.1.punkts apliecina, ka Infonet sistēmas organizē attiecības ar tīkla abonentiem, līdz ar to ir pamats secināt, ka Infonet sistēmas pati nodrošina pakalpojuma sniegšanu galalietotājiem.

[13] Ievērojot iepriekš minēto un izvērtējot lietā esošās ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā, Padome secina, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis Infonet sistēmas 2016.gada 14.jūlijā izplatot programmas “ТДК”, ”BBCWorld”, “Bloomberg”, ”DW Europe”, “BBC Entertainment”, “TLC”, “CBS Reality”, “8Kanal”, “THT”, “THT4”, “Food Network”, “E!”, “Chaula TV”, “STV”, “Latvijas šļāgrkanāls”, “MTV hits”, “MTV Rock”, “MTV Dance”, “VH1 Classic”, “MEZZO”, “Europa+ TV”, “A One Hip Hop”, “Disney Channel”, “DaVinci Learning”, “FOX Life”, “FOX Crime”, “Sony Turbo”, “Sony Entertainment”, “Paramount Comedy”, “TV21”, “Illuzion+”, “Russky Illuzion”, “Naše ģubimaja Kino”, “India TV”, “ID Investigation TV”, “National Geographic”, “National Geographic Wild”, “Extreme Sport”, “Setenata Sport”, “Bojec”, “History”, “H2”, “Docu Box”, “UA Itv”, “France24”, “Brazzers

TV”, “Hustler TV”, “Playboy TV”, “Russia Today”, “NTV+ Premiere”, “NTV+ Kino Hit”, “CBC Azerbaijan” bez retranslācijas atļaujas (programmas nav iekļautas retranslācijas atļaujas Nr.RR-36 (redakcijā, kas bija spēkā 2016.gada 14.jūlijā) retranslējamo programmu sarakstā), ir pārkāpis Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 19.panta pirmajā daļā paredzēto retranslācijas atļaujas saņemšanas kārtību, līdz ar to izdarīts Kodeksa 201.⁵ panta otrajā daļā paredzētais administratīvais pārkāpums – veikta elektroniskā plašsaziņas līdzekļa programmu retranslācija bez Padomes izdotas retranslācijas atļaujas.

[14] Kodeksa 201.⁵ panta otrajā daļā juridiskām personām paredzēts administratīvais sods – naudas sods no divtūkstoš līdz četrpadsmit tūkstoš *euro*.

[15] Kodeksa 32.panta otrajā daļā noteikts, ka uzliekot sodu, ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pārkāpēja personību, vainas pakāpi, mantisko stāvokli, kā arī atbildību mīkstinošos un pastiprinošos apstākļus. Nosakot soda apmēru Padome vadās pēc turpmāk norādītajiem apsvērumiem.

[15.1] Administratīvo atbildību pastiprinoši vai mīkstinoši apstākļi nav konstatēti.

[15.2] Saskaņā ar publiski pieejamo Infonet sistēmas 2015.gada pārskatu, 2015.gada pārskata periodu Infonet sistēmas noslēgusi ar 1 343 *euro* peļņu.

[15.3] Juridiskas personas vaina nosakāma, ņemot vērā divus nosacījumus: pirmkārt, vai juridiskajai personai bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, par kuru pārkāpšanu ir paredzēta administratīvā atbildība, otrkārt, vai juridiskā persona veica nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu (*sk. Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2009.gada 5.marta spriedums lietā Nr.SKA-19/2009*).

Tā kā Infonet sistēmas pati veido savu programmu piedāvājumu, t.i. izvēlas kādas programmas tā retranslē un piedāvās galalietotājiem, Infonet sistēmas bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, iesniedzot Padomei lūgumu saņemt minēto programmu retranslācijas atļaujas jeb minēto programmu iekļaušanu retranslējamo programmu sarakstā. Turklāt apstākļi, ka Infonet sistēmas nav vērsusies Padomē ar iesniegumu par faktiski retranslēto programmu iekļaušanu retranslējamo programmu sarakstā, liecina, ka Infonet sistēmas nav veikusi visus pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu arī pēc 2016.gada 14.jūlija pārbaudē konstatētā.

[15.4] Saskaņā ar Infonet sistēmas izsniegto retranslācijas atļauju Nr.RR-36, Infonet sistēmas abonentu skaits ir 100.

[15.5] Infonet sistēmas bez retranslācijas atļaujas izplatījusi 52 programmas, turklāt Sabiedrība nav vērsusies Padomē ar lūgumu iekļaut minētās programmas retranslācijas atļaujas retranslējamo programmu sarakstā. Vienlaikus no lietā sniegtajiem paskaidrojumiem secināms, ka Infonet sistēmas ir izbeigusi prettiesisko programmu retranslāciju.

[15.6] Saskaņā ar Kodeksa 19.panta soda mērķis ir personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, audzinātu likumu ievērošanas un sadzīves noteikumu

cienīšanas garā, kā arī lai tiklab tiesību pārkāpējs, kā citas personas neizdarītu jaunus pārkāpumus.

[15.7] Ņemot vērā iepriekš minēto Padome uzskata par nepieciešamu piemērot administratīvo sodu 2 000 *euro* apmērā, kas uzskatāms par soda apmēru, kas nenodara Infonet sistēmas ar pārkāpumu nesamērojamus materiālus zaudējumus, vienlaikus stimulējot Infonet sistēmas un citus elektroniskos plašsaziņas līdzekļus turpmāk ievērot EPLL prasības attiecībā uz retranslācijas atļaujas saņemšanu elektronisko plašsaziņas līdzekļu programmu retranslācijai.

Ievērojot minēto un saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.⁵ panta otro daļu, 274.pantu, kā arī 275.panta pirmās daļas 1.punktu Padome

n o l e m j :

- 1. Sodīt elektronisko plašsaziņas līdzekli SIA „Infonet sistēmas” reģ.nr. 40003625444 par Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.⁵ panta otrajā daļā paredzētā pārkāpuma izdarīšanu, 2016.gada 14.jūlijā izplatot 52 programmas bez Padomes izsniegtas retranslācijas atļaujas (iekļaušanas retranslējamo programmu sarakstā), uzliekot administratīvo sodu – naudas sodu 2 000 (divi tūkstoši) *euro* apmērā.**
- 2. Pieņemto lēmumu paziņot lēmumu SIA „Infonet sistēmas”.**

Administratīvais sods jāsamaksā zemāk norādītajā bankas kontā:

Saņēmējs: Valsts kase
Reģistrācijas Nr. 90000050138
Konta Nr. LV78TREL1060001019900
Saņēmēja banka: Latvijas Banka
Bankas kods: TREL LV22

Padomes priekšsēdētāja

A.Dulevska

Saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 288.panta pirmo un otro daļu, kā arī 289.panta pirmo daļu persona, kura saukta pie administratīvās atbildības šo lēmumu desmit darba dienu laikā no lēmuma paziņošanas dienas var pārsūdzēt rajona (pilsētas) tiesā pēc tās juridiskās adreses, iesniedzot sūdzību Nacionālajai elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomei.